



УДК 811.112. 2'23
ББК 81.432.4

РЕЧЕВЫЕ ЕДИНИЦЫ В НЕМЕЦКОЙ УСТНОЙ РЕЧИ: ЭМОЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ

Е.В. Несмачнова

Человек, познавая окружающий мир, определенным образом относится к явлениям, предметам реальной действительности. Это отношение носит субъективный, личный характер и представлено в виде эмоций.

Эмоционально-оценочные значения, безусловно, входят в ряд информативных языковых значений и могут быть обнаружены на всех языковых уровнях.

Методологической основой исследования являются работы таких лингвистов, как В. Д. Девкин, В. И. Шаховский, Е. М. Вольф, Р.С. Сакиева, Л.А. Новиков, Г.О. Винокур, В.И. Кодухов, В.Ф. Егоров и других.

Изучение же спонтанной разговорной речи заставляет по-иному взглянуть на роль языковых средств в создании эмоционального плана текста. На данном этапе в парадигму научного мышления включается лингвистическая прагматика – наука об использовании языка в реальных процессах коммуникации. Принципы подобного подхода и составляют **актуальность работы**.

Итак, **цель исследования** заключается в изучении способов представления эмоционального в тексте диалогического дискурса устной спонтанной немецкой речи.

Конкретными **задачами**, вытекающими из указанной цели, являются:

1. Определение основных теоретических позиций по пониманию разговорной речи, единицам разговорной речи, эмоциональности и экспрессивности.
2. Рассмотрение эмоциональных компонентов языковых единиц различных уровней.
3. Описание эмоциональных типов высказывания и исследование реализаций эмотивной функции языка в спонтанной диалогической речи.

4. Классификация эмоциональных конструкций по их соотнесенности с элементами ситуации.

Объектом изучения выступает бытовой дискурс немецкой разговорной речи.

Предметом исследования являются системно-языковые и речевые средства, которые и формируют эмоциональный пласт в области диалога.

Рабочей гипотезой исследования является следующее: подлинное свое бытие эмоциональность обнаруживает в диалоге; именно в диалоге, отражающем соответствующую речевую ситуацию, содержатся предпосылки для реализации эмотивной функции языка. Типичные жизненные ситуации, их стандартность, стандартные способы их отображения и оценки, стабильные и переменные факторы, влияющие на диалог как форму непосредственного общения, установка партнера, отражение межличностных отношений – все это способствует выполнению языком своей эмотивной функции, которая реализуется в диалогическом тексте с помощью системно-языковых и речевых средств.

Данная работа выполняется **на материале** записей немецкой разговорной речи, представленной в виде транскриптов в банке данных института немецкого языка города Мангейма.

В качестве **методов исследования** материала используются следующие:

- описательный метод;
- метод словарных дефиниций;
- корпусный метод, основанный на анализе записей и транскриптов устного дискурса.

В последние десятилетия усилился интерес лингвистов к эмоциональности как фун-

кции лингвистических единиц. Тем самым преодолевается традиционное ложное представление об эмоциональном как о нечто инстинктивном, неосознанном, неуловимом, нарушающем структуру языковой единицы, например предложения.

Часто смешиваются понятия «эмоциональность» и «экспрессивность». Их рассматривают либо как тождественные понятия, либо как соотнесенные друг с другом – как часть и целое. Эмоциональность – важнейшая составная часть экспрессивного. Среди разнообразных нейтральных и эмоциональных средств языка имеется целый класс слов, характерной особенностью которых является экспрессивность.

На языковом уровне эмоции трансформируются в эмотивность, которая является языковой категорией, поскольку эмоции могут и вызываться, и передаваться (выражаться, проявляться) в языке и языком.

Все многообразие оценочных, эмоционально-оценочных высказываний в диалоге можно свести к нескольким основным типам:

1) оценочные высказывания, выражающие определенную оценку лица, предмета, явления;

2) высказывания, дающие оценку речи; оценка речи — это оценочная функциональная характеристика, производимая говорящим в процессе речи. Оценка речи может быть выражена в виде стандартных клише, повторяющихся в определенных ситуациях, и, кроме того, она может иметь типичную эмоционально-оценочную структуру;

3) оценочные высказывания, содержащие узуально-эмоциональные, окказионально-эмоциональные слова, но не являющиеся в целом эмоциональными;

4) эмоционально-оценочные конструкции, которые строятся на основе определенной модели, с помощью определенного набора средств эмоциональности. Они всегда эмоциональны.

Поставив задачу проанализировать немецкую спонтанную разговорную речь на предмет выявления системно-языковых и речевых средств, формализующих эмоциональный пласт в области диалога, было обнаружено, что все многообразие оценочных, эмоционально-оценочных высказываний в диалоге можно свести к нескольким основным типам:

1. Конструкции, ведущим признаком которых является препозиция (первое место) личной формы глаголов.

2. Конструкции, характерным признаком которых является препозиция именной части сказуемого, прилагательного, существительного, партиципа II или инфинитива. В зависимости от лексического наполнения они передают положительную или отрицательную оценку.

3. Конструкции, в которых одним из ведущих средств выражения эмоционального значения выступает безглагольность (отсутствие личной формы глагола).

4. Простые предложения, выражающие несоответствие признака его носителю. Средством связи (противопоставления) является союз *und*.

5. Конструкции, характеризующиеся постоянным их местоположением и функционированием в них особых типизированных слов, постоянно воспроизводимых в той же последовательности.

6. Конструкции, характерным признаком которых является вынесение за синтаксическую рамку наиболее важной для говорящего информации – это так называемое «Ausrahmung».

SPEECH UNITS IN GERMAN SPOKEN LANGUAGE: EMOTIONAL ASPECT

E. V. Nesmachnova